

**Алексий Васин**

Минская Духовная Академия и Семинария, Богословский Институт
Белорусского Государственного Университета, Минск, Беларусь

Примеры толкований Пс. 109, 3с «Из чрева прежде денницы родих тя» в святоотеческой литературе¹

Abstract: Данная статья является частью исследования по истории толкований слов Пс. 109, 3 «из чрева прежде денницы родих тя» и продолжением темы публикации прошлого номера богословского ежегодника «Соборность» за 2009 год.

Key words: Исторический контекст толкований Пс. 109, 3, Poleмика с иудеями, «История франков», «Просветитель», Трaдологический Аргумент.

Григорий Турский «История франков», глава 5 «Спор с иудеем» (581 г.)

Григорий Турский (537-594), родом из семьи сенатора Клермон-Феррана, был посвящён во епископы в 573 году.² Из его работы «Комментарии на Псалтырь» сохранились только фрагменты, которые не затрагивают наш стих, но довольно интересное толкование франкского короля Хильперика, которое Григорий письменно зафиксировал в одном из своих исторических сочинений. В пятой главе книги «Historia francorum»³ он описывает один диалог, который принадлежит шестому веку, но в своей интерпретации повторяет некоторые элементы иудео-христианского диалога первых веков и вносит в неё некоторую свою специфику. Этот разговор полемического характера произошёл между франкским королём Хильпериком и иудеем Приском в 581 году по дороге в Париж. Григорий, будучи очевидцем беседы, довольно подробно изложил её. Центральным местом для нас в этой беседе является цитирование Пс. 109, 3с в увещательном контексте.

* wassin.alexej@tut.by

¹ С анализом контекстуальной экзегезы цитирований Григория Турского, Иоанна Кассиана Римлянина и Иосифа Волоцкого.

² В. Altaner, A. Stuiber. *Patrologie*. Herder. 1980. 477.

³ PL. S. Gregorii Turonensis. *Historia francorum*. V. 71. PLD 5. 1993-1996. Колонa 0159.

Краткое содержание главы

Король Хильперик решил ехать в Париж и приказал отправить перед собой обоз. Когда Григорий пришел к нему, намереваясь проститься, появился один иудей по имени Приск, с которым король был знаком, потому что он покупал для короля товары. Ласково потрепав его волосы рукой, король обратился к Григорию со словами: «Приди, святитель Божий, и возложи руку на его голову». Но так как иудей воспротивился этому, король сказал: «О дух строптивый и род всегда неверный, не понимающий, что Сын Божий возведен ему голосами пророков, не понимающий того, что таинства Церкви выражены в ее священнодействиях». С этого момента и начинается богословская беседа. Иудей вступил в полемику. После неудачных попыток склонить его на свою сторону, король испросил благословение епископа на дальнейшую дорогу в Париж.

Контекст употребления Пс. 109, 3с.

В ответ на вышеуказанные слова короля иудей сказал: «Бог и в брак не вступал, и потомства не плодит, и совладельца царствия своего не терпит, говоря устами Моисея: «Видите, видите, что Я — Господь, и нет Бога, кроме Меня: Я умерщвлю и Я оживлю, Я поражу и Я исцелю» (Втор. 32, 39).

На это король продолжал: «Господь из духовного чрева (*ab spiritali utero*) родил Предвечного Сына (*Filium genuit sempiternum*), ни возрастом не младшего, ни могуществом не меньшего (*non aetate juniorem, non potestate minorem*), о котором сам говорит: «Из чрева прежде денницы Я родил Тебя». Итак, Его, *до века рожденного*, он в последние веки послал в мир Исцелителем,⁴ как говорит твой пророк: «Послал Слово Свое и исцелил их» (Пс. 106, 20). А что ты говоришь, что он сам никого не родил, то послушай пророка твоего, говорящего со слов Господних: «Я ли, заставляющий других рождать, Сам не могу родить?» (Ис. 66, 9); Это ведь он сказал о народе, который вновь рождается в нем через веру». В ответ на эти слова иудей сказал: «Разве Бог мог стать человеком, родиться от женщины, подвергнуться избиению и быть осужденным на смерть?» Так как при этих словах король молчал, то Григорий, вмешавшись в разговор, сказал: «Если Бог, Сын Божий, стал человеком, то это произошло не ради Него, а что бы освободить человека от плена греховного и от рабства диавола. Я приведу свидетельства не из Евангелий и Апостола, которым ты не веришь, а из твоих книг и сразу тебя твоим же оружием, как некогда, как мы читаем, Давид поразил Голиафа. Итак, что Бог мог быть Человеком, послушай своего пророка. «И Бог и человек,—говорит он,—и кто познает его?» И в другом месте: «Сей есть Бог наш, и никто другой не сравнится с Ним; Он нашел все пути премудрости и даровал ее рабу Своему Иакову и возлюбленному Своему Израилю. После того Он явился на земле и обращался между людьми» (Вар. 3, 36-38). О том

⁴ «*Hunc ergo ante saecula natum, in novissimis saeculis mundo misit sanatorem*». Там же. Колонна 0374.

же, что Он родился от Девы, послушай также, что говорит твой пророк: «Се, Дева во чреве примет и родит Сына, и нарекут имя Ему: Эммануил» (Ис. 7, 14), «что значит: с нами Бог» (Ис. 7, 14; Мф. 1, 23).

О том, что Он должен был подвергнуться избиению, быть пригвожденным к кресту, быть преданным другим поруганиям и претерпеть их, другой пророк сказал: «Пронзили руки Мои и ноги Мои, разделили ризы Мои между собой» (Пс. 21, 17) и прочее. И еще: «Дали в пищу Мне желчь, и в жажде Моей напоили Меня уксусом» (Пс. 68, 22). И что самим крестным деревом он возвратил во царствие Свое гибнущий и сущий во власти диавола мир, об этом также говорит Давид: «Господь царил с дерева»⁵ (Пс. 95, 10). Не потому, что Он раньше не царствовал у Отца, но потому, что теперь Он получил новое царствование над народом, который Он освободил от рабства диавола». Иудей на это ответил: «Зачем же Богу было нужно терпеть такое?» Григорий ответил: «Тебе я уже сказал, что Бог сотворил человека невинным, но человек, соблазненный хитростью змия, нарушил заповедь, и поэтому он был изгнан из рая и обречен на мирские страдания. Но смертью Христа, Единородного Божия, человек вновь примирился с Богом Отцом».⁶ Иудей сказал: «Разве Бог не мог послать пророков и апостолов, которые наставили бы человека на путь праведный, не будучи самому униженным восприятием плоти?» Григорий на это: «С самого начала род человеческий всегда грешил, и его никогда не страшили ни потоп, ни пламя содомское, ни казни египетские, ни чудесное разделение моря и Иордана. Человек всегда сопротивлялся Божьему Закону, не верил пророкам, и не только не верил им, но даже убивал тех, кто проповедовал покаяние. Посему если бы Он сам не сошел на землю для искупления человека, никто другой не мог бы исполнить этого. Рождением Его мы возродились, крещением Его омылись, ранами Его исцелились, воскресением Его восстали, вознесением Его прославились. А что Он [Христос] должен был прийти, чтобы уврачевать болезни наши, пророк твой говорит: «Ранами Его мы исцелились» (Ис. 53, 5). И в другом месте: «И грехи наши на Себе понесет и будет ходатаем за преступников» (Ис. 53, 12), и еще: «Как овца веден был Он на заклание, и как агнец пред стригущим его безгласен, так Он не отверзал уст Своих. Во смирении суд Свой претерпел. Род Его кто изъяснит? (Ис. 53, 7- 8). Господь воинств — имя Его» (Ис. 54, 5). Об этом говорит также и Иаков, от которого, как ты хвалишься, ведешь свой род, когда он, благословляя своего сына Иуду, сказал, обращаясь как бы к самому Христу, Сыну Божию: «Поклонятся тебе сыны отца твоего, молодой лев Иуда. Из семени, сын мой, взшел ты. Возлеги, уснул ты, как лев, как

⁵ [0374D] «Has vuculas a ligno a rabbinis abrasas nonnulli conquesti sunt, et quidem non habentur in Vulgata. Eas tamen LXX interpretum auctoritas, et plerique antiqui Patres retinent. Certe in Gallicanis ecclesiis antiquitus receptas fuisse probatur non solum ex hoc Gregorii textu, et ex hymno Fortunati de sancta Cruce, sed etiam ex Psalterio in purpureis membranis, litteris argenteis aureisque exarato, quod olim usu fuit beato Germano Parisiensi episcopo, ac in nostro monasterio S. Germani a Pratis inter pretiosa antiquitatis cemelia asservatur, in quo haec eadem verba leguntur.»

⁶ «Qui per mortem Unigeniti Dei Christi Deo reconciliatus est Patri». Там же [0374D].

скимен льва. Кто пробудит его? (Быт. 49, 8-9) Прекрасны очи его паче вина, и белы зубы его паче молока. Кто, говорит, пробудит его?» (Быт. 49, 12) И хотя Он Сам сказал: «Имею власть отдать жизнь Мою и власть имею опять принять ее» (Ин. 10, 18), однако апостол Павел говорит: «Кто не поверит, что Бог воскресил Его из мертвых, тот не спасется» (Рим. 10, 9).

Анализ цитирования.

Беседа была необходима, чтобы разъяснить иудею основы христианского учения. Начав с апологетики Божества Христа и раскрытия богословской и вероучительной сущности события Боговоплощения через Пресвятую Деву Марию, чем и было вызвано цитирование Пс. 109, 3с, Хильперик и Григорий перешли к теме христианской сотериологии и Воскресения. Общее содержание исповедания короля и можно привести при помощи нижеприведённой таблицы. Обратим внимание на то, что повествование имеет структуру обычного символа веры, который, как обычно, начинается монотеистическим исповеданием и заканчивается свидетельством веры в воскресение и в будущую жизнь. Этот символ веры мы можем отнести к христологическим символам, и почти все члены этой исповеднической беседы, которые условно соответствуют библейским цитированиям, целиком повторяют смысловую структуру многих других символов веры. Необходимо отметить, что порядок указаний библейских цитирований в таблицы полностью соответствует порядку их употребления в беседе.

Цитирование	Значение
Втор. 32, 39.	Вера во единого Бога Отца Вседержителя.
Пс. 109, 3.	«И во единого Господа Иисуса Христа, Сына Божия, Единородного, Иже от Отца рожденного прежде всех век».
Пс. 106, 20.	Бог Слово исцеляет мир.
Ис. 66, 9.	Единосущность Отцу. Бог Отец по Своей природе рождает Бога Сына.
Вар. 3, 36-38.	Бог Сын снизшел в мир и обитал среди людей. «Нас ради человек и нашего ради спасения сшедшаго с небес» см. также Пс. 106, 20.
Ис. 7, 14/ Мф. 1, 23.	«И воплотившагося от Духа Свята и Марии Девы, и вочеловечшася».
Пс. 21, 17.	«Распятого же за ны при Понтийстем Пилате, и страдавша, и погребена».
Пс. 95, 10. Ис. 53, 5-12.	«И воскресшаго в третий день по Писанием. И возшедшаго на небеса и сидяща одесную Отца».
Быт. 49, 12.	Пророчество поклонения Иисусу Христу.
Рим. 10, 9.	«Чаю воскресения мертвых и жизни будущего века».

Прежде всего нас удивляет здесь строгость и систематичность изложения такой спонтанной дискуссии. Далее бросается в глаза уже ставшее

обыденным в символической литературе различных жанров цитирование Пс. 109, 3с. Систематичность изложения и многочисленные библейские цитирования свидетельствуют о том, что диалог короля с иудеем является произведением не только короля, но и авторской экзегетической и богословской работой Турского епископа. Возникает вопрос, имел ли Григорий действительно какой-нибудь древний символ веры перед собой, когда записывал воспоминания исторической беседы короля и иудея. Явным является лишь значимость и место Пс. 109, 3с, который как бы задаёт христологическо-мессианский тон всей беседе.

Иоанн Кассиан Римлянин.

Мы в главе «Денница» мы уже писали о толкованиях, которые связывают имя Люцифер с падшим ангелом, с дьяволом. Это мнение в древней литературе нам удалось впервые встретить у Иоанна Кассиана Римлянина, который своей работой *De coenobiorum institutis*⁷ очень сильно повлиял на монашескую жизнь и многие уставы монастырей. Святой Венедикт Нурсийский, например, советует монахам ежедневно читать творения Иоанна Кассиана наравне с монашескими правилами Василия Великого. На его произведения ссылаются патриарх Фотий, папа римский Лев Великий, преподобный Иоанн Лествичник. На русский язык его произведения были переведены и изданы епископом Уфимским Петром (Екатериновским).⁸

По учению преподобного Иоанна гордость – мать всех грехов. Она губит все добродетели. Именно по причине гордости Люцифер из архангела сделался дьяволом. Сила жестокой тирании гордости заключается в том, что ангел, который за превосходство блеска и красоты своей назван Люцифером, низвержен с неба ни за какой другой порок, а за этот. Он был уязвлен одним из архангелов стрелой гордости и ниспал в преисподнюю. Нравственно-аскетический вывод преподобного Иоанна: «Итак, если такую силу архангела, украшенную преимуществом такого могущества, одно возношение сердца могло низвергнуть с неба на землю, то с какою осмотрительностью нам, облечённым слабою плотию, надобно остерегаться, это показывает тяжесть этого падения».⁹ Этот архангел, облечённый божественною светлостью, и среди прочих высших сил более сияя дарованиями Создателя, думал, что блеск мудрости и красоту добродетелей, которой украшался по благодати Творца, он получил по могуществу своей природы, а не по благодати щедрого Бога. Поэтому он превознёсся и больше не нуждался в помощи Божией, чтобы находиться в таком нечистом положении. Люцифер посчитал себя подобным Богу. От Люцифера гордость перешла к Адаму, то есть в человечество/человеческую природу и «стал попира́ть народы». Люцифер

⁷ MPL 49. 425.

⁸ Русский текст: «Писания преподобного Иоанна Кассиана Римлянина». М. Изд. 2. 1892. Репринт. Св.-Троицкая Сергиева Лавра. 1993.

⁹ Там же. 144-145.

думал, что сможет приобрести славу божества свободою произвола и своим старанием, поэтому он потерял и ту, которую получил по благодати. Двенадцатая книга разбирает дух гордости. Этот дух и есть дух падшего ангела Денницы, поэтому гордость является злом, которое имеет противником Самого Бога. Чтобы не попадать в дьявольские сети, необходимо осознать, что всё, чего мы достигаем, мы достигаем по милости и благодати Божьей. Победить гордость – главный подвиг монашествующего. Для этого необходимо видеть свою греховность и уповать на милость Божию.

Такое мнение возникло на основе Ис. 14, 12, с которым в латинском переводе был знаком преподобный Иоанн Кассиан. Примерно в это же время блаж. Иеронимом был пересмотрен Старый латинский перевод (*Vetus Latina*). Позже им же были сделаны собственные переводы на разные части Священного Писания с греческого текста Септуагинты или с еврейского текста. Хронологический порядок перевода книг Святой Библии блаж. Иеронимом был следующим: 383 г. – Евангелия, после 386 г. – *Psalterium iuxta LXX interpretes u Нехарла*, между 390 и 405 г. – книги Царств, *Psalterium iuxta Hebraeos*.¹⁰И этими трудами на латинском языке мог пользоваться преподобный Иоанн Кассиан. Согласно этому переводу и могла возникнуть путаница, причём возникает она на основе латинской литературы. Разъяснения в латинском издании Миня¹¹ смогут помочь в разъяснении этой проблемы и

¹⁰ Praefatio/ *Biblia Sacra iuxta Vulgatam versionem*. Deutsche Bibelgesellschaft. Stuttgart. С. 5.

¹¹ Там же. [b [0425D] Lucifer, Graece fwsfovroc, in Scripturis trifariam accipitur. Primum enim lucifer est stella aurorae, quae astrologis Venus, sic dicta cum solem antegreditur; cum vero subsequitur, hesperus. Job. XXXVIII: Numquid producis luciferum in tempore suo? Et psal. CIX: Ex utero ante luciferum genui te, id est, ante mundi ortum, sive ante omnem creaturam. Secundo Lucifer etiam dicitur Christus Dominus, vel ejus doctrina et cognitio. II Petri I: Donec dies elucescat, et Lucifer oriatur in cordibus vestris. Hinc et Apocal. XXII vocatur stella matutina et splendida; et in benedictione cerei paschalis canit Ecclesia: Hujus flammam Lucifer matutinus inveniat; ille, inquam, Lucifer, [0426B] qui nescit occasum, etc. Denique Lucifer appellatus est primus angelus, ob singularem, tum naturae, tum gratiae, in qua conditus fuerat, splendorem, et prae caeteris angelis excellentiam; qui tamen ob superbiam in tenebras sempiternas praecipitatus est, et alios complures coelestes spiritus in eandem traxit ruinam, et coelestis patriae exsortes fecit. Unde Isaiae XIV dicitur: Quomodo cecidisti de coelo, Lucifer, qui mane oriebaris, etc.; detrusa est ad inferos superbia tua. (Vide D. Ber. tract. de Grad. humil., per multa capita; S. Thom. 1-2, q. 63, a. 7.) Hunc enim Luciferum angelorum omnium, id est, coelestium spirituum primum fuisse et excellentissimum, supremique ordinis seu hierarchiae eminentissimum, docet ex professo D. Gregorius lib. XXXII Moral. cap. 24 et 25, idque multis ex Scripturis colligit et confirmat. Primum enim Job XL cap. dicitur Behemoth (quo nomine primus angelus lapsus exprimitur) principium viarum Dei: Quia, inquit Gregorius, cum cuncta creans Deus ageret, hunc primum condidit, [0426C] quem cunctis angelis eminentiorem fecit. Deinde Ezechielis XXXI dicitur: Omne lignum paradisi non est assimilatum illi, nec pulchritudini ejus; quoniam speciosum fecit illum in multis condensisque frondibus. Ubi per ligna paradisi angelicorum spirituum agmina designantur, quae quamvis excelsa sint condita, huic tamen nec praelata sunt, nec aequata. Rursus Ezechielis XXVIII de eodem dicitur: Tu signaculum similitudinis Dei, plenus sapientia, et perfectus decore. Signaculum, inquit, similitudinis Dei angelus lapsus dicitur, ut quo subtilior est in natura, eo in eo similitudo Dei plenius credatur expressa. Et iterum eodem Ezechielis loco: Omnis lapis pretiosus operimentum tuum; sardius, topazius, jaspis, chrysolithus, onyx, et beryllus, sapphirus, carbunculus, et smaragdus; ubi novem dixit genera lapidum, quia novem sunt ordines angelorum; quibus iste Lucifer coopertus fuisse describitur,

расставить все точки над *i*. Неудивительно, что такая пометка была сделана в тексте преп. Иоанна Кассиана. Она указывает на существование трёх значений латинского слова Люцифер в Священном Писании. Первое значение – звезда-планета, которые астрологи/астрономы называют Венерой, второе: Люцифер – Господь наш Иисус Христос, а так же Его учение и познание. Третье значение: Люцифер – это первый ангел, который и упоминается в главе 14 книги пророка Исаии.

Конечно, такое толкование является приемлемым, но только если мы будем учитывать сказанное в пометке к имени существительному Люцифер. На примере такого использования можно сделать конкретный вывод, что на Пс. 109, 3с это значение и толкование распространяться не может.

Русскоязычная богословская литература. Преподобный Иосиф Волоцкий. «Просветитель»¹²

Слово первое « Против жидовствующих ».

Предыстория. Цель Слова.

В 1470 году в Новгород из Киева пришёл жидовин Схария (Захария), основатель ереси жидовствующих. Он смог обольстить и совратить в ересь нескольких новгородцев, среди них и двух священников, Дионисия и Алексия. Эти двое, вместе с четырьмя прибывшими им на помощь иудеями распространили заразу ложного учения; сам Софийский протопоп Гавриил был в числе зараженных. В 1480 году Великий князь Иоанн III взял в Москву двух начальников ереси, священника Алексия — протопопом в кремлевский Успенский собор, а священника Дионисия — в Архангельский собор Кремля. Вместе с ними в Кремль пришла ересь. 17 октября 1490 года по настоянию святителя Геннадия Новгородского и прп. Иосифа Волоцкого в Москве открылся церковный Собор, который допросил и осудил еретиков. Жидовствующий митрополит Зосима был принужден оставить кафедру. Но лжеучение втайне продолжало распространяться с диким нечестием и страшными мерзостями разврата. Ревнители Православия, святитель Геннадий и прп. Иосиф добились нового Собора, который был созван в 1503 году. По соборному дознанию 1503 года жидовствующие: 1) отвергли воплощение Сына Божия; 2) не верили воскресению Иисуса Христа и воскресению мертвых; 3) не чтит Богоматери, угодников Божиих, икон и мощей; 4) не

quia eos quasi vestem ad ornamentum suum habuit; quorum dum claritatem transcenderet, ex eorum comparatione [0426D] clarior fuit. Demum subdit Gregorius: Hujus principatus celsitudinem adhuc idem propheta intuens adjungit (Ephes. VIII): Tu cherub extensus, et protegens in monte sancto Dei, in medio lapidum ignitorum perfectus ambulasti. Cherub quippe plenitudo scientiae interpretatur: et idcirco iste cherub dicitur, quia transcendisse cunctos scientia non dubitatur. Qui in medio lapidum ignitorum perfectus ambulavit, quia inter angelorum corda charitatis igne succensa clarus gloria Conditoris exstitit. Haec et alia D. Gregorius in eadem sententiam.]

¹² Преп. Иосиф Волоцкий. «Просветитель». Изд. Спасо-Преображенского Валаамского монастыря. М. 1993.

признавали Св. Евхаристии и прочих Таинств; 5) держались Ветхого Завета, праздновали Пасху по-иудейски; 6) не соблюдали постов, отвергали монашество и предавались явному разврату.

После такой краткой исторической справки напомним себе, что цель нашего исследования не несёт ни церковно-исторический характер, ни историко-догматический метод, а является не чем иным как отслеживанием чёткой линии истории толкований Пс. 109, 3. Преподобный Иосиф Волоцкий в первом слове два раза цитирует наш стих. Кроме этого один раз он ссылается на этот стих в пятом слове.

Рассмотрим подробнее эти цитирования. Основной целью слова явилось опровержение учения жидовствующих с оправданием учения о Святой Троице. Триадологические мысли проходят через всё содержание этого апологетико-полемического произведения. Центральное место в корпусе Слова занимает весь 109-й псалом, который и задаёт триадологическую тональность мессианскими словами «Рече Господь Господеву моему...»

Богословско-вероучительное одержание Слова и богословский анализ цитирования Пс. 109, 3с.¹³

Небольшое вступление в триадологическую часть Слова вносит цитирование Быт. 11, 7, где Иосиф приводит аргумент использования множественного числа в глагольной морфологии: «Писание говорит о смешении народов: «Сойдем и смешаем там язык их». К кому это сказано? Иосиф задаёт риторический вопрос: «Разве не очевидно, что Бог это сказал Своему Сыну и Святому Духу?»

Дальнейшим цитированием мессианского места книги Бытия создаётся образ Ветхозаветной Троицы: «И явился Аврааму Бог. Авраам возвел очи свои и взглянул, и вот, три мужа стоят против него. Он побежал навстречу им и поклонился до земли, и сказал: «Владыка, если я обрел благодать перед очами Твоими, не пройди мимо раба Твоего» (Быт. 18, 1-3). Авраам увидел в образе трех мужей Святую Троицу. Видя Троих, Авраам обращается к Одному, и этим он объявил единство Божества; ибо Троица едина и троична: едина по Естеству, троична по Ипостасям. И еще: «Сказал Господь Господу моему: седи одесную Меня...» (Пс. 109, 1) Против этого говорят: «То, что написано у Давида, сказал царь архиерею, а не Отец Сыну». Но послушай, что далее говорит Давид в том же псалме: «*Из чрева прежде денницы Я родил Тебя*» (Пс. 109, 3); и «Ты священник вовек по чину Мелхиседека» (Пс.109, 4). Если бы царь обращался к архиерею, он не сказал бы этого, ибо нигде не написано, что царь родил архиерея прежде денницы, и не бывают архиереями вовеки, поскольку смерть этому препятствует, и архиереи в Ветхом Законе были, как всем известно, не по чину Мелхиседека, но по чину Аарона. Один Господь наш Иисус Христос «*из чрева прежде денницы*» от Отца родился. Ему сказал Отец: «седи одесную Меня», и: «Ты священник

¹³ Там же. 47-48.

вовек», и: «по чину Мелхиседека». Он имеет «непреходящее священство, как пребывающий вечно живым» (Евр. 7, 24). Об этом же и пророк Даниил говорит: «Вот, с облаками небесными шел как бы Сын Человеческий, дошел до Ветхого днями... И Ему дана власть, слава и царство, чтобы все народы, племена и языки служили Ему; владычество Его – владычество вечное, которое не пройдет, и царство Его не разрушится» (Дан. 7, 13-14). Да устыдятся отвергающие Святую Троицу и утверждающие, что Божество единолично и односоставно, и будто Бог Отец Вседержитель не имеет Сына Единосущного и Сопрестольного Себе, и будто Христос, о котором проповедали пророки, является Сыном Божиим не по Существо, но по Благодати, как Давид и Соломон. Если бы было так, то Кто дошел до Ветхого Днями? Кому даны владычество, и слава, и царство? Чье владычество не пройдет и чье царство не разрушится? Давид и Соломон умерли, и владычество их закончилось, и царства их разрушились. Один Господь наш Иисус Христос, Сын Божий – Предвечный, Он назвался Сыном Человеческим и Христом. Он с облаками дошел до Ветхого днями, Ему даст Отец Его, Бог Вседержитель, владычество вечное, которое не пройдет, и царство, которое не разрушится. И еще говорит Давид: «Ты Сын Мой; Я ныне родил Тебя; проси у Меня, и дам народы в наследие Тебе и пределы земли во владение Тебе» (Пс. 2, 7-8). «Жидовствующие могут сказать, что в данной псалме говорится о Соломоне, но никогда Соломон не владел пределами земли, не поражал их жезлом железным, не разбивал своих врагов как сосуды горшечника, но подвергался нападениям врагов до конца жизни. Слова Давида: «Я ныне родил Тебя» – сказаны о Рождестве Господа Иисуса Христа по плоти от Пресвятой Богородицы Марии». ¹⁴ О предвечном и вневременном Его Рождестве Давид говорит так: «Из чрева прежде денницы рождение Твое» (Пс. 109, 3). И Соломон говорит об этом: «Прежде создания гор, прежде истечения источников, прежде всех холмов Бог рождает Меня» (Притч. 8, 24-25). Так Давид и Соломон показали, что прежде всего творения родился Сын от Отца и Бог от Бога. И еще сказано: «Сей есть Бог наш, и никто другой не сравнится с Ним. Он нашел все пути премудрости и даровал ее рабу Своему Иакову и возлюбленному Своему Израилю. После того Он явился на землю и обращался между людьми» (Вар. 3, 36-38). Знаешь ли о том, что это истинное и верное пророчество никем не опровергнуто? Ибо, хотя и являлся Бог пророкам, но никогда Он не жил с людьми во плоти. Только Господь наш Иисус Христос, по Своему человеколюбию, будучи Богом, стал Человеком, родился на земле и жил с людьми. Что может быть вернее этих свидетельств о том, что Отец Вседержитель имеет Сына Собеизначального и Единосущного Себе? И святые пророки об этом многократно и многообразно написали и прорекли. Даниил же своими глазами видел Его и предсказал время и год, когда Он родится: «С того времени, как выйдет повеление о восстановлении Иерусалима, до Христа Владыки семь седмины и шестьдесят две седмины» (Дан. 9, 25).

¹⁴ Там же. 52.

Вывод Иосифа: «...немного и лишь отчасти мы объяснили по Священному Писанию и по пророчествам о Господе нашем Иисусе Христе, что Он – Тот, Кто по человеческой природе именуется Христом и Сыном Человеческим, а по Божеству Он – Сын Божий, Единосущный и Сопрестольный Советник Отца, Бог сильный, Владыка, Князь мира, Отец будущего века, Творец и Создатель всего видимого и невидимого с Отцом и Святым Духом».

Цитирование.	Вероучительное и богословское значение.
Быт. 11, 37.	Триадологический аргумент.
Быт. 18, 1-3.	Ветхозаветная Троица. Прообразы Троицы в Ветхом Завете. Второй триадологический аргумент.
Пс. 109, 1.	Третий триадологический аргумент.
Пс. 109, 3- 4.	Предвечное рождение Иисуса Христа не как архиерея, но как Сына Божьего.
	Ветхозаветное священство не по чину Мелхиседека, а по чину Аарона. Первосвященство Христа.
Евр. 7, 24.	Вечное первосвященство Христа, т. к. Христос живёт вечно.
Дан. 7, 13-14.	Ветхий Днями предвечно наделяет Сына Человеческого полнотой божественной власти. Все народы будут поклоняться ему.
Пс. 2, 7-8.	Сказано о Рождестве Господа Иисуса Христа по плоти от Пресвятой Богородицы Марии.
Пс. 109, 3.	Так говорит Давид о предвечном и вневременном Его Рождестве.
Притч. 8, 24-25.	Прежде всего творения родился Сын от Отца и Бог от Бога.
Вар. 3, 36-38.	Сын снизшел к людям и жил среди них.
Дан. 9, 25.	Пророки многократно и многообразно предвозвещали приход в мир Сына Божьего. Даниил воочию видел и предвозвестил людям это событие.

Как мы видим, и здесь основной идеей Пс. 109, 3с является мессианство предвечного рождения Бога Сына от Бога Отца и историческое воплощение Бога посредством Пресвятой Богородицы и Приснодевы Марии. В данном богословском сочинении чётко вырисовывается схема цитирования этого стиха. Она создаёт как бы смысловой каркас, заключая в скобки христологические аргументы. Здесь их три и они строго выделены двумя цитированиями нашего стиха. Кроме того, перед первым цитированием поставлены три триадологических аргумента, а после второго – три ветхозаветных пророчества о Мессии, т. е. мессианские аргументы. Таким образом, смысловую схему можно представить так:

X---X---X---[Пс. 109, 3с]--- Y---Y--- Y---[Пс. 109, 3с] --- Z--- Z--- Z,

где X – триадологический аргумент, Y – христологический аргумент, a Z – мессиянский аргумент. Цитирования Пс. 109, 3с в данном случае являются чисто христологическими, но соединяясь с указанными аргументами, благодаря Пс. 2 (смотри контекст толкования Пс. 2, 7-8 выше) они могут интерпретироваться в данном сочинении триадологически и мариологически. Контекстуальное толкование нашего стиха, представленное «Словом против жидовствующих» является очевидным примером использования Пс. 109, 3 для соединения в монограмму догматически разнородные аргументы и использования результатов данной работы в конкретных целях, в данном случае – в христологическом споре с теми, кто принадлежит к «новой ереси новгородских еретиков, говорящих, будто у Бога Отца Вседержителя нет ни Сына, ни Святого Духа, Единосущных и Сопрестольных, и что нет Святой Троицы». Кроме того, указанные цитаты, наряду с которыми употребляется и Пс. 109, 3с, доказывают, «что у Бога Отца Вседержителя есть Сын и Святой Дух, Единосущные и Сопрестольные Ему, и что Святая, Животворящая и Всемогущая Троица ещё в древности была засвидетельствовании патриархами, пророками и всем Священным Писанием».

Слово пятое.

Цель данного слова немного отличается от первого, но затрагивает все те же триадологические проблемы. Здесь речь идёт о тех и против тех, кто утверждает, «будто не следует изображать на святых иконах Святую и Единосущную Троицу, ибо сказано в Писании, что Авраам видел Бога с двумя ангелами, а не Троицу»¹⁵. В этом слове Преподобный Иосиф Волоцкий, цитируя наш стих, приводит доказательства того, «что Авраам видел Святую Троицу и что должно изображать на всечестных иконах Святую и Животворящую Троицу».¹⁶

Рассуждая о бытии Троицы и несколько раз цитируя Пс. 109, преподобный пытается показать свойства разных лиц Божества. Этот псалом он цитирует как диалог между Богом Отцом и Богом Сыном: «Седи одесную Меня, доколе положу врагов Твоих в подножие ног Твоих» (Пс. 109, 1). В контексте разъяснения библейского употребления слова «доколе», где, по его мнению, сказано «не о времени, но так, как обычно говорится в Священном Писании»¹⁷, он проводит сопоставление с выражением «прежде денницы» и соединяет эти временные параметры с сочетанием «из чрева», которое затрагивает сущность и естество Бога. Например, Бог сказал через пророка: «Я есмь, Я есмь, и до старости вашей Я тот же буду» (Ис. 46, 4). Понятно, что бытие Бога не прекращается вместе со старостью человека. Далее, да не подумает кто-либо, что простому человеку, а не Богу сказано: «Седи одесную Меня, доколе положу врагов Твоих в подножие ног Твоих», и что не вечно пребывание одесную Бога Отца, но ограничено во времени, раз есть слово

¹⁵ Там же. 378.

¹⁶ Там же.

¹⁷ Там же. 122.

«доколе». Желая показать, что эти слова обращены к Богу и что пребывание Бога Сына одесную Отца – вечное, пророк немного далее говорит: «*Из чрева прежде денницы Я родил Тебя*» (См. Пс. 109, 3). Слова «прежде денницы» означают, что Единородный Сын Божий был прежде всех лет и прежде веков; слова «из чрева» свидетельствуют о единстве Сущности и Естества Отца и Сына – так Отец говорит: не как-либо иначе, но от Моего Естества родился Сын. Будучи Единосущным и Одного Естества с Отцом, Сын сопрестолоен Ему.¹⁸

Подводя итоги анализа, можем сказать, что эти два слова Иосифа Волоцкого являются ещё одним живым примером догматической значимости Пс. 109, 3с, который явно свидетельствует о доктринальном и символическом стиле данной письменной полемики.

¹⁸ Там же. 123.

Алексеј Васин

Духовна академија и Богословија, Минск;
Богословски институт Белоруског државног универзитета, Минск, Белорусија

Примери тумачења Пс 109, 3 у светоотачкој књижевности

Чланак представља део истраживања тумачења стиха „из утробе пре да-
нице родих те“ (Пс 109, 3) и наставак је објављеног прилога у часопису
Саборносiй — Теолошки iодишњак за 2009. годину.

Key words: историјски контекст тумачења Пс 109, 3, полемика са Јеврејима,
Историја Франака, Просветишeљ, тријадолошки аргумент.

Датум пријема чланка: 15. 08. 2010.

Датум достављања исправке рукописа: 10. 09. 2010.

Датум прихватања чланка за објављивање: 16. 09. 2010.